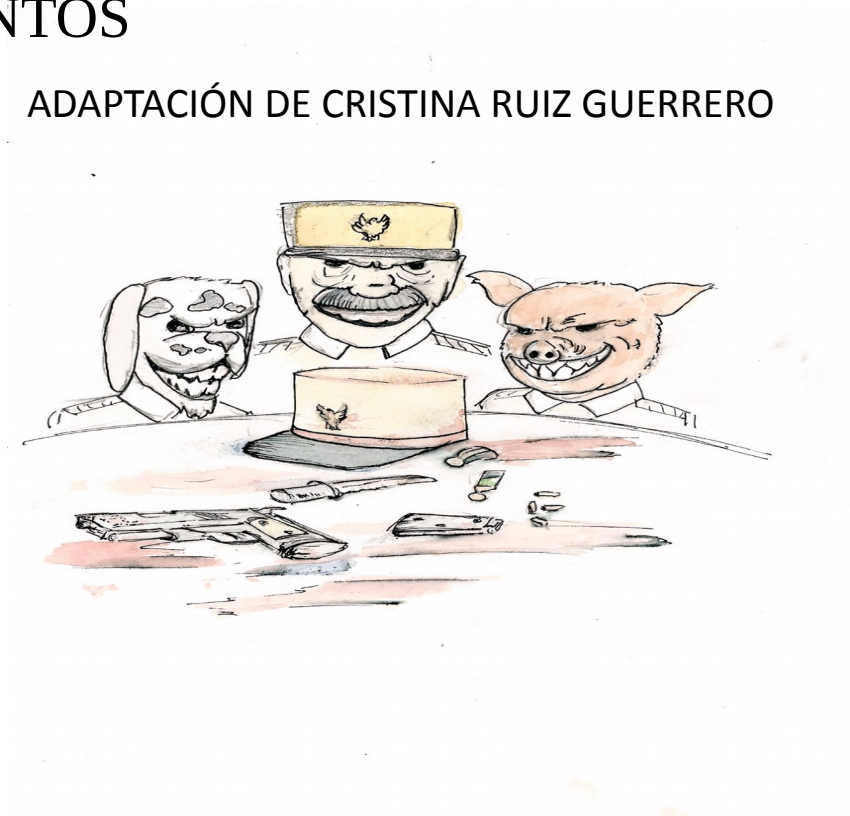


¡¡¡ES LA GUERRA!!!

DE JOSÉ LUIS ALONSO DE
SANTOS

ADAPTACIÓN DE CRISTINA RUIZ GUERRERO



CLASE DE QUATRIÈME

SECCIÓN INTERNACIONAL ESPAÑOLA

Unas palabras previas antes de comenzar

La obra que presentamos este año trata sobre la guerra: parece que la guerra es una realidad muy lejana en el tiempo o en el espacio, una realidad que no nos implica, sin embargo, estamos en una sociedad que, por distintas razones, genera violencia, y por desgracia, los hechos violentos son dolorosamente actuales. Es por eso, y bajo el disfraz amable de la comedia y de la parodia, que queremos hoy lanzar nuestro mensaje pacifista. Detrás de las risas y de las bromas está nuestro deseo de contribuir a un mundo más humano, más justo, en el no exista ningún tipo de violencia.

¡Qué disfruten con la representación!

La pièce de théâtre que nous vous présentons cette année parle de la guerre : la guerre paraît être une réalité très lointaine que ce soit dans le temps ou l'espace, une réalité qui ne nous implique pas, cependant, nous vivons dans une société qui, pour diverses raisons, peut être violente, et nous avons malheureusement été frappé par cette violence il y a peu. C'est pour cela qu'aujourd'hui, par le biais de l'amusement de la comédie et de la parodie, nous voulons lancer notre message pacifiste. Derrière les rires et les farces notre vœu est de contribuer à un monde plus humain, plus juste et dans lequel il n'existe plus de violence.

Nous vous souhaitons une bonne représentation!

Traducción de Manon Gouret .

REPARTO (por orden de aparición):

-Presentador: Elouan Burrel

-Presentadora: Lilas Thuault

-Coro de enfermeros y enfermeras:

-Carla Braud

-Manon Gouret

-Yousra El Koubaiti Idrissi

-Mérim Boudraa

-Thomas Heckmann

-Axel Vourch

-Militares:

-Gaspar Gourion Joli

-Joakim Kerbaol

-Elisa Guillemot

-Eline Fontaine

-Etienne Lainé

-Sami Iliou

-Martin Jaffuel

-Baptiste Gouesnard

-Bastien Sevellec

-Tudy Cleach

-Axel Vourch

-Zoé Calvar

-Manon Gouret

-Philémon Lebreton

-Música, decorados, vestuario, atrezzo: clase de quatrième internacional.

-Dibujo del programa de mano: Martin Jaffuel.

-Adaptación y dirección: Cristina Ruiz Guerrero.

Nuestro agradecimiento a la señora Gouret, por su inestimable ayuda con el vestuario, y a los profesores, la señora Lainé y el señor Bellamy, por su colaboración.

Tous nos remerciements à Mme Gouret pour son inestimable aide pour les déguisements, et aux professeurs, Mme Iainé et M Bellamy pour leur collaboration.



**COLEGIO LES QUATRE
MOULINS**

**14 DE JUNIO DE 2016-
18h30**